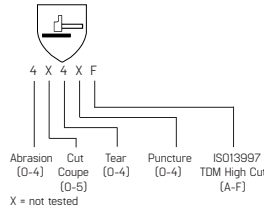




Certification Body:
ITS Testing Services (UK) Ltd.
Centre Court, Meridian Business Park, Leicester LE19 1WD, England
Notified Body Number: 0362

Mechanical Protection

EN 388: 2016



General Requirements
EN420: 2003+A1:2009
Dexterity Level 5
(1-5)



NORTH AMERICA

2985 E Roane Ave,
Eupora, MS 39744, USA

United States

Tel: +001 877-466-8499

info@tilsatec-na.com

customerservice@tilsatec-na.com

Canada

Tel: +001-866-960-9454

info@tilsatec.net

customerservice@tilsatec.net

Mexico

info-mex@tilsatec-na.com

UK & EUROPE

United Kingdom

Tilsatec Limited, Flanshaw Lane,
Wakefield, WF2 9ND, England

Tel: +44 (0)1924 375742

info@tilsatec.com

customerservice@tilsatec.com

www.tilsatec.com

DE

GEBRAUCHSANLEITUNG

Mittelschwerer antimikrobiell schnittfester Lebensmittelhandschuh

Größen	Bundfarbe	Größen	Bundfarbe
Größe 6 - XS	Gelb	Größe 9 - L	Rot
Größe 7 - S	Blau	Größe 10 - L	Schwarz
Größe 8 - M	Grün	Größe 11 - 2XL	Braun

CE-Kennzeichnung entspricht europäischer PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Handschuhe nicht umgekehrt tragen – immer in der bereitgestellten Form tragen und nur Handschuhe der passenden Größe tragen. Die Handschuhe bieten in industriellen Anwendungen Schutz gegen mechanische Risiken. Sie enthalten hochelastisches Material, das im entspannten Zustand schrumpft und daher unter Umständen nicht den Längenanforderungen gemäß BS EN420 entspricht.

Den angegebenen Schutzstufen der Handschuhe liegen ausschließlich Tests an der Innenhandfläche zugrunde. Niemals beschädigte PSA verwenden und bei Anzeichen von Verschleiß sofort austauschen. Die Reparatur von PSA ist nicht zulässig. In einem gut belüfteten Bereich und vor extremen Temperaturen geschützt aufbewahren.

Tilsatec-Lebensmittelhandschuhe wurden nach dem Waschen gemäß dem industriellen Waschtest: ISO 15797: 2018 für 50 Waschen bei 85°C (185°F) getestet. Die Handschuhe können ohne Einfluss auf die Schnittfestigkeit oder die antimikrobiellen Eigenschaften mit milden Reinigungsmitteln gewaschen und chemisch gereinigt werden. Verwenden Sie KEIN Chlorbleichmittel oder oxidierende Inhaltsstoffe. Anstelle von Chlorbleiche kann jedoch auch Sauerstoffbleichmittel verwendet werden. Die Trocknungstemperaturen sollten 70°C (158°F) nicht überschreiten.



Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, nach jedem Reinigungsvorgang festzustellen, ob die PSA einsatzfähig ist. Die Handschuhe bestehen aus einer Mischung von technischen Textilfasern. Eine Liste der verwendeten Rohmaterialien ist auf Anfrage erhältlich.

Numéro 1: März 2020

La déclaration de conformité EU est disponible sur le site <http://tilsatec.com/resources>

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

Guanto per alimenti resistente al taglio antimicrobico di peso medio

Misura	Colore del polsino	Misura	Colore del polsino
Misura 7 - S	Blu	Misura 10 - L	Nero
Misura 8 - M	Verde	Misura 11 - 2XL	Marrone
Misura 9 - L	Rosso		

Marchatura CE conforme alla norma (EU) 2016/425. Non usare in presenza di rischi chimici, elettrici, fiamme o grovigli. Non rovesciare i guanti; indossare sempre nella forma fornita e indossare solo guanti della misura adatta. I guanti intendono fornire protezione meccanica per applicazioni industriali. Contengono materiale altamente elastico che ne causa il restringimento nello stato rilassato e pertanto potrebbero non rispettare i requisiti di lunghezza della norma BS EN420.

I livelli di protezione dei guanti dichiarati derivano da test effettuati solo nell'area del polso. Non usare DPI danneggiati e sostituire immediatamente in caso di evidenti segni di usura. Non è consentito apportare riparazioni ai DPI. Conservare in un'area ben ventilata, lontano da temperature estreme.

I guanti alimentari Tilsatec sono stati testati dopo il lavaggio secondo il test di lavaggio industriale: ISO 15797: 2018 per 50 lavaggi a 85°C (185°F). I guanti possono essere lavati e lavati a secco senza alcun effetto sulla resistenza al taglio o sulle proprietà antimicrobiche usando detergenti delicati. NON usare candeggina al cloro o altri ingredienti ossidanti, tuttavia la candeggina "ossigeno" può essere usata al posto della candeggina al cloro. Le temperature di asciugatura non devono superare i 70°C (158°F).



È responsabilità dell'utente determinare se il DPI sia adatto per l'uso seguendo eventuali procedure di pulizia. I guanti sono realizzati da una miscela di fibre tessili tecniche; un elenco delle materie prime è disponibile a richiesta.

Pubblicazione 1: Marzo 2020

Prendere visione della dichiarazione di conformità EU all'indirizzo <http://tilsatec.com/resources>

GB

INSTRUCTIONS FOR USE

Medium weight antimicrobial cut resistant food glove

Sizes	Cuff Colour	Sizes	Cuff Colour
Size 6 - XS	Yellow	Size 9 - L	Red
Size 7 - S	Blue	Size 10 - XL	Black
Size 8 - M	Green	Size 11 - 2XL	Brown

CE Marking conforms with EU PPE Regulation (EU) 2016/425. Do not use where there are chemical, electrical or entanglement risks. Do not reverse the gloves – always wear in the form supplied and only wear gloves of a suitable size. They contain high stretch material which causes shrinkage in the relaxed state and therefore may not conform to the BS EN420 length requirements.

Stated glove protection levels are derived from testing in the palm area only. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature.

Tilsatec food gloves have been tested after washing according to Industrial Wash Test: ISO 15797:2018 for 50 washes at 85°C (185°F). The gloves can be laundered and dry cleaned with no effect on cut resistance or the anti-microbial properties using mild detergents. Do NOT use chlorine bleach or any oxidising ingredients, however 'oxygen' bleach can be used in place of chlorine bleach. Drying temperatures should not exceed 70°C (158°F).



The customer or launder is responsible for the performance of the gloves after washing. Tilsatec can accept no liability once gloves have been washed. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure. Never place heavy items on top of them. If possible, avoid excessive folding. If the gloves are wet, allow them to dry fully before placing into storage. Used gloves may be contaminated with hazardous materials. Dispose of in accordance with Local Authority Regulations. Gloves are made from a blend of engineered textile fibres - a list of the raw materials used is available upon request.

Issue 1: March 2020

EU declaration of conformity can be viewed at <http://tilsatec.com/resources>

FR

MODE D'EMPLOI

Gant alimentaire antimicrobien de poids moyen résistant aux coupures

Tailles	Couleur du poignet	Tailles	Couleur du poignet
Taille 6 - XS	Jaune	Taille 9 - L	Rouge
Taille 7 - S	Bleu	Taille 10 - L	Noir
Taille 8 - M	Vert	Taille 11 - 2XL	Marron

Le marquage CE est conforme à la européenne règlement (EU) 2016/425 sur les EPI. Ne pas utiliser en cas de risque chimique, électrique, de flamme ou d'enchevêtrement. Ne pas retourner les gants – les porter toujours comme fournis et à la bonne taille. Ces gants sont destinés à apporter une protection mécanique dans les applications industrielles. Ils contiennent un tissu très extensible qui se rétrécit à l'état relâché et ils peuvent donc ne pas répondre aux exigences de longueur de la norme BS EN420.

Les niveaux de protection déclarés sont dérivés d'essais uniquement sur la zone de la paume. Ne jamais utiliser d'EPI endommagés et les remplacer dès les premiers signes d'usure. Il est interdit de réparer les EPI. Entreposer dans un endroit bien ventilé, à l'abri des extrêmes de température.

Les gants alimentaires Tilsatec ont été testés après lavage selon le test de lavage industriel: ISO 15797: 2018 pour 50 lavages à 85°C (185°F). Les gants peuvent être lavés et nettoyés à sec sans effet sur la résistance aux coupures ou les propriétés antimicrobiennes à l'aide de détergents doux. N'utilisez PAS d'agent de blanchiment au chlore ou tout autre ingrédient oxydant. Cependant, l'agent de blanchiment à l'oxygène peut être utilisé à la place de l'agent de blanchiment au chlore. Les températures de séchage ne doivent pas dépasser 70°C (158°F).



Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer si l'EPI convient à l'emploi après toute procédure de nettoyage. Ces gants sont fabriqués en un mélange de fibres textiles techniques – la liste des matières premières est disponible sur demande.

Numéro 1 : Mars 2020

La déclaration de conformité EU est disponible sur le site <http://tilsatec.com/resources>

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Guante alimentario antimicrobiano de peso medio resistente a cortes

Tallas	Color del puño	Tallas	Color del puño
Talla 7 - S	Azul	Talla 10 - L	Negro
Talla 8 - M	Verde	Talla 11 - 2XL	Marrón
Talla 9 - L	Rojo		

El marcado CE cumple la regulación europea sobre (EU) 2016/425. No poner los guantes del revés; ponerlos siempre de la forma provista y llevar solo guantes del tamaño correcto. La función de los guantes es proporcionar protección mecánica en aplicaciones industriales. Contienen un material muy elástico que hace que se encojan cuando no están bajo tensión y, por tanto, es posible que no cumplan los requisitos de longitud de la norma BS EN420.

Los niveles de protección indicados se derivan de pruebas realizadas solo en la zona de la palma. No utilizar nunca EPI que esté dañado, y cambiarlo inmediatamente si presenta señales obvias de desgaste. No está permitido reparar el EPI. Almacenar en una zona bien ventilada y alejada de temperaturas extremas.

Los guantes alimenticios Tilsatec se han probado después del lavado de acuerdo con la Prueba de lavado industrial: ISO 15797: 2018 para 50 lavados a 85°C (185°F). Los guantes se pueden lavar y lavar en seco sin afectar la resistencia al corte o las propiedades antimicrobianas con detergentes suaves. NO use blanqueador con cloro ni ningún ingrediente oxidante, sin embargo, se puede usar blanqueador con "oxígeno" en lugar del blanqueador con cloro. Las temperaturas de secado no deben exceder los 70°C (158°F).



Es responsabilidad del usuario determinar si el EPI sigue siendo apto para su uso tras someterlo a un procedimiento de limpieza. Los guantes están hechos de una mezcla de fibras textiles técnicas; se puede obtener una lista de las materias primas utilizadas a petición del interesado.

Edición 1: Marzo de 2020

La Declaración de conformidad EU puede consultarse en <http://tilsatec.com/resources>

PL

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Średnio ciężka przeciwdrobnoustrojowa rękawica odporna na przecięcia

Rozmiary	Kolor mankietu	Rozmiary	Kolor mankietu
Rozmiar 6 - XS	Złoty	Rozmiar 9 - L	Czerwony
Rozmiar 7 - S	Niebieski	Rozmiar 10 - L	Czarny
Rozmiar 8 - M	Zielony	Rozmiar 11 - 2XL	Brązowy

Oznaczenie CE zgodne z regulacją (EU) 2016/425. W sprawie środków ochrony indywidualnej. Nie używać, jeśli występuje ryzyko zaplądania lub kontaktu z substancjami chemicznymi, prądem bądź płomieniem. Nie odwracać rękawic – nosić wyłącznie tak, jak zostały dostarczone. Rękawice mają za zadanie chronić przed czynnikami mechanicznymi w warunkach przemysłowych. Zawierają materiał wysoce rozciągliwy, który przed nalożeniem jest skurczony, dlatego też rękawice mogą nie być zgodnie z normą BS EN420 w zakresie długości.

Nosić wyłącznie rękawice właściwego rozmiaru. Podany poziom ochrony bazuje na testach obejmujących jedynie wnętrza dłoni. Nie używać nigdy uszkodzonych środków ochrony indywidualnej. W przypadku stwierdzenia śladów zużycia natychmiast wymienić. Naprawa środków ochrony indywidualnej jest zabroniona. Przechowywać w miejscu z dobrą wentylacją z dala od skrajnych temperatur.

Rękawice spożywcze Tilsatec zostały przetestowane po praniu zgodnie z testem prania przemysłowego: ISO 15797: 2018 dla 50 prań w temperaturze 85°C (185°F). Rękawice można prać i czyścić chemicznie bez wpływu na odporność na przecięcie lub właściwości przeciwdrobnoustrojowe przy użyciu łagodnych detergentów. NIE używać wybielacza chlorowego ani żadnych utleniających składników, jednak wybielacza „tlenowego” można używać zamiast wybielacza chlorowego. Temperatury suszenia nie powinny przekraczać 70°C (158°F).



To użytkownik ponosi odpowiedzialność za określenie, czy środki ochrony indywidualnej nadają się do użycia po czyszczeniu. Rękawice wykonane z mieszanki włókien syntetycznych – lista surowców użytych w produkcji jest dostępna na życzenie.

Wydanie 1: Marsz 2020 r.

Deklarację zgodności WE można znaleźć na stronie: <http://tilsat.com/resources>

US

INSTRUCTIONS FOR USE

Medium weight antimicrobial cut resistant food glove

ANSI 105:2016

ANSI/ISEA Cut Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Grams	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Sizes	Cuff Colour	Sizes	Cuff Colour
Size 6 - XS	Yellow	Size 9 - L	Red
Size 7 - S	Blue	Size 10 - XL	Black
Size 8 - M	Green	Size 11 - 2XL	Brown

Do not use where there are chemical, electrical or entanglement risks. Do not use near open flames or other sources of ignition. Do not reverse the gloves – always wear in the form supplied and only wear gloves of a suitable size. They contain high stretch material which causes shrinkage in the relaxed state and therefore may not conform to the BS EN420 length requirements.

Stated glove protection levels are derived from testing in the palm area only. Never use damaged PPE and replace immediately if signs of wear are evident. Repair of PPE is not permitted. Store in a well ventilated area away from extremes of temperature.

Tilsatec food gloves have been tested after washing according to Industrial Wash Test: ISO 15797:2018 for 50 washes at 85°C (185°F). The gloves can be laundered and dry cleaned with no effect on cut resistance or the anti-microbial properties using mild detergents. Do NOT use chlorine bleach or any oxidising ingredients, however 'oxygen' bleach can be used in place of chlorine bleach. Drying temperatures should not exceed 70°C (158°F).



The customer or launder is responsible for the performance of the gloves after washing. Tilsatec can accept no liability once gloves have been washed. It is the responsibility of the user to determine if the PPE is fit for use following any cleaning procedure.

Never place heavy items on top of them. If possible, avoid excessive folding. If the gloves are wet, allow them to dry fully before placing into storage. Used gloves may be contaminated with hazardous materials. Dispose of in accordance with Local Authority Regulations. Gloves are made from a blend of engineered textile fibres - a list of the raw materials used is available upon request.

MX

INSTRUCCIONES DE USO

Guante alimentario antimicrobiano de peso medio resistente a cortes

ANSI 105:2016

ANSI/ISEA Nivel de Resistencia al Corte	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Gramos	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Tallas	Color del puño	Tallas	Color del puño
Talla 6 - XS	Amarillo	Talla 9 - L	Rojo
Talla 7 - S	Azul	Talla 10 - L	Negro
Talla 8 - M	Verde	Talla 11 - 2XL	Marrón

El marcado CE cumple la regulación europea sobre (EU) 2016/425. No utilizar si hay riesgo químico, eléctrico, de incendio o de enredamiento. No poner los guantes del revés; ponerlos siempre de la forma provista y llevar solo guantes del tamaño correcto. La función de los guantes es proporcionar protección mecánica en aplicaciones industriales. Contienen un material muy elástico que hace que se encojan cuando no están bajo tensión y, por tanto, es posible que no cumplan los requisitos de longitud de la norma BS EN420.

Los niveles de protección indicados se derivan de pruebas realizadas solo en la zona de la palma. No utilizar nunca EPI que esté dañado, y cambiarlo inmediatamente si presenta señales obvias de desgaste. No está permitido reparar el EPI. Almacenar en una zona bien ventilada y alejada de temperaturas extremas.

Los guantes para alimentos Tilsatec se pueden lavar y lavar en seco sin afectar la resistencia al corte o las propiedades antimicrobianas hasta un máximo de 92°C (197°F), pero para maximizar la vida útil del guante a 75°C (167°F) con un producto suave detergentes NO use blanqueador con cloro ni ningún ingrediente oxidante, sin embargo, se puede usar blanqueador con "oxígeno" en lugar del blanqueador con cloro. Las temperaturas de secado no deben exceder los 70°C (158°F).



Es responsabilidad del usuario determinar si el EPI sigue siendo apto para su uso tras someterlo a un procedimiento de limpieza. Los guantes están hechos de una mezcla de fibras textiles técnicas; se puede obtener una lista de las materias primas utilizadas a petición del interesado.

CA

MODE D'EMPLOI

Gant alimentaire antimicrobien de poids moyen résistant aux coupures

ANSI 105:2016

ANSI/ISEA Cut Level	A1	A2	A3	A4	A5	A6	A7	A8	A9
Grams	≥200	≥500	≥1000	≥1500	≥2200	≥3000	≥4000	≥5000	≥6000

Tailles	Couleur du poignet	Tailles	Couleur du poignet
Taille 6 - XS	Jaune	Taille 9 - L	Rouge
Taille 7 - S	Bleu	Taille 10 - L	Noir
Taille 8 - M	Vert	Taille 11 - 2XL	Marron

Ne pas utiliser en cas de risque chimique, électrique, de flamme ou d'enchevêtrement. Ces gants sont destinés à apporter une protection mécanique dans les applications industrielles. Ils contiennent un tissu très extensible qui se rétrécit à l'état relâché et ils peuvent donc ne pas répondre aux exigences de longueur de la norme BS EN420.

Les niveaux de protection déclarés sont dérivés d'essais uniquement sur la zone de la paume. Ne jamais utiliser d'EPI endommagés et les remplacer dès les premiers signes d'usure. Il est interdit de réparer les EPI. Entreposer dans un endroit bien ventilé, à l'abri des extrêmes de température.

Les gants alimentaires Tilsatec ont été testés après lavage selon le test de lavage industriel: ISO 15797: 2018 pour 50 lavages à 85°C (185°F). Les gants peuvent être lavés et nettoyés à sec sans effet sur la résistance aux coupures ou les propriétés antimicrobiennes à l'aide de détergents doux. N'utilisez PAS d'agent de blanchiment au chlore ou tout autre ingrédient oxydant. Cependant, l'agent de blanchiment à l'oxygène peut être utilisé à la place de l'agent de blanchiment au chlore. Les températures de séchage ne doivent pas dépasser 70°C (158°F).



Il relève de la responsabilité de l'utilisateur de déterminer si l'EPI convient à l'emploi après toute procédure de nettoyage. Ces gants sont fabriqués en un mélange de fibres textiles techniques – la liste des matières premières est disponible sur demande.